

IO2: Ett kontextspecifikt kvalifikationsramverk för den Kulturella Medvetenheten och Uttrycks-kompetensen kopplat till den Aktiva Medborgarskapsstegen

Ledande partner: DIMITRA



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

This project has been funded with support from the European Commission. The EMKIT2 project reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Introduktion

Om EMKIT2

EU:s migrantkris har en direkt effekt på migranters anställningsgrad. Klyftan i arbetsmarknaden på EU-nivå mellan EU-medborgare och migranter har ökat sedan 2014 (Eurostat – Migrant Integration Statistics-Employment). Under de senaste åtta åren har aktivitetsgraden (% av aktivt anställda jämfört med den totala befolkningen) för EU-28-befolkningen i länder utanför EU registrerat systematiskt lägre aktivitetsnivåer än EU-medborgare. Sedan 2009 har denna klyfta ökat märkbart (3%). Arbetslösheten räknat på kön och utbildningsbakgrund är högre för migrantkvinnor med låg utbildningsbakgrund (Eurostat). Kulturella och sociala hinder, otillräckliga färdigheter, analfabetism samt bristande mediekunskap avskräcker dessa kvinnor från att aktivt söka jobb. Som ett resultat är trycket enormt på välfärdssystemen och samhället i EU-28-länderna.

EMKIT2 föreslår stärkandet av migrantkvinnor med låg kompetens genom att utveckla 42 digitala verktyg för utbildare att genomföra innovativa workshops för att främja sociala, medborgerska, kulturella och mediarelaterade kompetenser för att uppnå aktivt medborgarskap.

Detta projekt bygger på ett tidigare framgångsrikt genomfört projekt, EMKIT. Målet med EM-KIT var att skraddarsy ett online-verktyg för utbildare för att hjälpa lågutbildade migrantkvinnor nå aktivt medborgarskap (Active Citizenship, eller AC). EMKIT baserades på AC-stegen (skalan), en innovation som introducerades i EMKIT. Denna skala antyder att en kvinna som lever isolerat (steg 1) måste ta sig igenom alla stegen i skalan för att uppnå aktivt medborgarskap. Dessa steg är:

1. Isolering
2. Gå ut
3. Gå med
4. Volontärbete
5. Förbättra professionella kvalifikationer
6. Aktivt medborgarskap

EMKIT:s verktygssats innehåller också 35 digitala interaktiva verktyg (dvs 35 aktiviteter/korta workshops) som kan implementeras för att tillgodose migrantkvinnornas behov beroende på var de befinner sig på den aktiva medborgarskapstegen.



EMKIT2 syftar till att:

1. Utveckla 3 kvalificeringsramar för Sociala och Medborgerliga kompetenser, Kulturella Medvetenheter och Uttryck, samt Mediekunskap, skräddarsydda för den specifika målgruppen i ett specifikt sammanhang (dvs. migrantkvinnor för att nå ett aktivt medborgarskap))
2. Tillföra till de aktiviteter som erbjuds av kvalificeringsramens inlärningsresultat genom att utforma 42 nya innovativa erfarenhetsworkshops för att stärka Sociala och Medborgerliga kompetenser, Kulturella Medvetenheter och Uttryck, samt Mediekunskap.
3. Utveckla 42 digitala verktyg till nyutvecklade workshops för utbildare för att förbättra Sociala och Medborgerliga kompetenser, Kulturella Medvetenheter och Uttryck, samt Mediekompetenser och integrera dem i EMKIT:s befintliga online-verktyg.
4. Introducera och utveckla ett digitalt utvärderingsverktyg och integrera det i den befintliga EMKIT-verktygssatsen för att utvärdera vilket steg av skalan den migrerande kvinnan befinner sig i och validera resultatet av processen, det vill säga utvärdera om workshopen har hjälpt kvinnan att gå vidare till nästa steg i den aktiva medborgarskapsskalan.

Den direkta målgruppen är utbildare/mentorer som arbetar med migrantkvinnor (dvs. utbildare inom vuxenutbildningen som implementerar projekt finansierade av Integrationsfonder/Daphne & Justice Projects och volontärer/mentorer som arbetar på icke-statliga organisationer och föreningar som ger vägledning och utbildningstjänster till migranter). Utbildare kommer att dra nytta av ett mer komplett EMKIT-verktyg som också utvecklar 3 viktiga sammanhangsspecifika kompetenser.

Om kvalificeringsramarna

EMKIT2-partnerskapet utvecklade 3 riktlinjer för 3 viktiga kompetenser som migrantkvinnor bör utveckla för att uppnå aktivt medborgarskap: a) Sociala och Medborgerliga kompetenser, b) Kulturella Medvetenheter och Uttryck och c) Mediekunskap.

Kvalificeringsramarna följer de allmänna riktlinjerna för den europeiska referensramen ERF (European Reference Framework, där den är tillämplig) och är utformad enligt den europeiska kvalifikationsramen (European Qualifications Framework), uttryckt i lärandemål.

Fokuset är att identifiera lärandemålen för att migrantkvinnor ska kunna utvecklas i det nya samhället.

Partnerskapet identifierade de viktigaste arbetsområdena (dimensioner) för varje kompetens, validerade dessa dimensioner med experter och fokusgrupper, skapade lärandemål för dessa dimensioner (kunskapsnivåer) inom Kunskap, Färdigheter och Kompetens, och kartlade inlärningsresultaten som ska uppnås för de 6 stegen i skalan för aktivt medborgarskap.

Dessa kvalificeringsramar bildar en guide för utbildare, mentorer och rådgivare som arbetar med migrantkvinnor och ger vägledning om de lärandemål som måste uppnås.

Dessutom utgör de grunden för utvecklingen av innovativa workshops för att ge migrantkvinnor möjligheten att gå från ett steg i AC-skalan till det nästa.



WA 1: Introduktion till kulturell medvetenhet och uttrycksformer

Kompetens i kulturell medvetenhet och uttrycksformer innebär att ha förståelse och respekt för hur idéer och budskap kommuniceras kreativt i olika kulturer genom konst och en rad andra kulturella former. Det handlar om att engagera sig i att begripa, utveckla och uttrycka egna idéer och en känsla för sin roll i samhället på olika sätt och inom olika sammanhang.

Denna kompetens kräver kunskap om lokala, nationella, regionala, europeiska och globala kulturer och uttrycksformer, inklusive språk, arv och traditioner och kulturprodukter, och en förståelse för hur dessa uttryck kan påverka varandra såväl som individens tankesätt. Det omfattar förståelse för olika sätt att kommunicera idéer mellan kreatör, deltagare och publik inom skriftliga, tryckta och digitala texter, teater, film, dans, spel, konst och design, musik, ritualer och arkitektur samt dess sammansatta former.

Färdigheterna omfattar förmågan att uttrycka och tolka figurativa och abstrakta idéer, erfarenheter och förmågan att känna empati, i relation till en rad konstformer och kulturella inslag. Färdigheter omfattar även förmågan att identifiera och förverkliga möjligheter för ökat personligt, socialt eller affärsmässigt värde genom konst och andra kulturella former och förmågan att engagera sig i kreativa processer, både som individ och kollektivt.

Det är viktigt att ha en öppen inställning till och respekt för mångfalden av kulturuttryck tillsammans med en etisk och ansvarsfull inställning till intellektuellt och kulturellt ägande. En positiv inställning omfattar också en nyfikenhet för världen, en öppenhet för nya möjligheter och en vilja att delta i kulturupplevelser.

Kulturell medvetenhet och uttryck är en viktig kompetens för ett fritt och demokratiskt Europa. En gedigen grund och strukturell ram inom kulturkompetens är avgörande för öppna och demokratiska samhällen.

- Detta arbetsområde fokuserar på följande 3 underområden:
- Definiera kultur
- Kulturelement
- Vad är kulturell medvetenhet och uttrycksformer



WA1: Introduktion till kulturell medvetenhet och uttrycksformer

Lärandemål	K F K	AM Nivå
1.1 Definiera kultur		
1.1.1 Definiera vad kultur är	K	2
1.1.2 Förklara begreppet kultur för andra	K	2
1.1.3 Uttryck tankar om kultur	S	2
1.2 Kulturelement		
1.2.1 Lista olika kulturelement	K	2
1.2.2 Ge exempel på olika uppfattningar, värderingar, seder, beteenden och etik	S	2
1.3 Vad är kulturell medvetenhet och kulturella uttryck		
1.3.1 Beskriv kulturmedvetenhet	K	2
1.3.1 Beskriv kulturella uttrycksformer	K	2
1.3.3 Hänvisa till olika livsaspekter som påverkas av kulturell medvetenhet och kulturella uttryck	S	3
1.3.4 Kunna tolka hur kulturell medvetenhet och kulturella uttryck kan påverka vissa delar av din och dina vänner och familjs liv	C	3



WA2: Kulturell mångfald (attityder och uppfattningar)

Kulturell mångfald, synonymt med multikulturalism, består av samarbeten mellan grupper från olika kulturer och bakgrunder.

Mångfald hänvisar till kännetecken människor använder sig av för att med respekt bekräfta att "den här personen är annorlunda än mig." Dessa kännetecken omfattas av demografiska faktorer (ras, kön och ålder) samt värderingar och kulturella normer.

Kulturell mångfald har blivit en viktig fråga sedan starten av det nya seklet. Omflyttningen av människor, till exempel genom migration, leder till en ökad grad av mångfald inom samhällen. Denna mångfald motsvarar vanligtvis samexistensen av olikheter i beteende, traditioner och seder, mer exakt en mångfald av kulturer. Kort sagt är kulturell mångfald förekomsten av en mängd olika kulturella eller etniska grupper i ett samhälle.

UNESCO antog den universella förklaring om kulturell mångfald 2001, ett rättsligt instrument som erkänner kulturell mångfald som ett "gemensamt arv för mänskligheten" och anser att det är viktigt att skydda denna idé eftersom den direkt påverkar mänsklig värdighet. Dess tabell visar att mångfalden har många sidor. De olika dimensionerna interagerar med och påverkar varandra för att bilda en persons identitet.

De många separata samhällen som uppstått runt om i världen skiljer sig markant från varandra, och många av dessa skillnader kvarstår till denna dag. Uppenbara kulturella skillnader som finns mellan människor är språk, klädsel och traditioner, det finns också betydande variationer i hur samhällen organiserats, till exempel i dess delade uppfattning om moral, religiös tro och sätt som de interagerar med sin miljö².

Detta arbetsområde fokuserar på följande 4 underområden:

- Förstå kulturer och kulturella skillnader och likheter
- Kulturell mångfald och kön
- Kulturell intelligens
- Konst och kultur

¹ G. Ferris, D. Frink, and M.C. Galang, "Diversity in the Workplace: The Human Resources Management Challenge," Human Resource Planning no. 1 (1993), p. 42.

² [Universal Declaration on Cultural Diversity](#), Article 1



WA2: (kulturell mångfald) Attityder och Uppfattningar

Lärandemål	K F K	AM Nivå
2.1 Förstå kulturer och kulturella skillnader och likheter		
2.1.1 Lista kulturens olika dimensioner	K	3
2.1.2 Känna till de olika dimensionerna i din nuvarande miljö	S	3
2.1.3 Namnge olika matvanor, religioner, seder i olika kulturer	K	3
2.1.4 Förklara olika matvanor, religioner, seder i olika kulturer för andra	S	3
2.1.5 Föra och delta i en diskussion om kulturella skillnader och likheter	C	4
2.2 Kulturell mångfald och Genus (kön)		
2.2.1 Beskriv skillnader mellan kulturer som berör kön och familj	K	3
2.2.2 Ge exempel på olika könsroller bland kulturer	S	3
2.2.3 Känna igen könsstereotyper i vardagen	S	4
2.2.4 Bekämpa könsstereotyper	C	4
2.3 Kulturell intelligens		
2.3.1 Förklara vad kulturell intelligens är	K	4
2.3.2 Få tillgång till kulturell intelligens	S	4
2.3.3 Beskriv exempel på kulturell intelligens	S	4
2.3.4 Förbättra din kulturella intelligens under livet och försök av lära av andra	C	4
2.4 Konst och Kultur		
2.4.1 Lista olika exempel på hur kultur har påverkat konst	K	4
2.4.2 Analysera hur människor från olika kulturer uppfattar konstnärliga uttryck	S	4
2.4.3 Uttryck dig konstnärligt	C	5



WA3: Hemkultur kontra kultur i värdlandet

Att upprätthålla eller utvidga nationalkulturen utomlands är en fråga som går utöver frågor om invandring och integration. Varje migrant utomlands är potentiellt en företrädare för ursprungslandets kultur genom sitt dagliga beteende och kulturförbruk.

Ursprungssamhällen håller kontakt med sina utvandrare utomlands med hjälp av olika verktyg, varav ett är kultur. Även om de kanske är medvetna om att emigranter, på grund av migration, utvecklas i ett annat land och inom en annan kulturell miljö, ses ursprungskulturen som viktig för att upprätthålla kopplingar till ursprungslandet, eftersom det utgör ett arv som delas kulturens kvarvarande befolkning och platser.

Immigrationsprocessen medför förändringar i människors liv, som också hänvisas till den kulturella aspekten, och det är uppenbart att migranter oftast bär med sig ett kulturkapital (bland annat) som de kanske vill behålla, och vars påverkan på integration blir uppenbar på många sätt.

Kulturella skillnader påverkar och påverkas av det integrerade och upprätthållna systemet av sociala värderingar, uppföranderegler och accepterade beteenden som skiljer sig åt från en samhällsgrupp till en annan. Kulturella skillnader orsakar beteende och personlighetsskillnader inom kroppsspråk, tänkande, kommunikation, uppförandesätt, normer, osv. Många gånger leder detta till felkommunikation som skapar barriärer och konflikter. Dessa kulturella barriärer måste övervinnas och numera riktar sig mer och mer politik till denna fråga.

Detta arbetsområde fokuserar på följande 2 underområden:

- Typer av kulturella hinder och sätt att övervinna dem
- Konfliktlösning i interkulturell kommunikation



WA3: Hemkultur kontra kultur i vördlandet

Lärandemål	K F K	AM Nivå
3.1 Förstå kulturen i vördlandet		
3.1.1 Beskriv hur vördlandets kultur liknar din hemlandskultur	K	4
3.1.2 Beskriv skillnaderna mellan vördlandets kultur och hemlandskulturen	K	4
3.1.3 Ge exempel på likheter och skillnader mellan vörd- och hemlandets	S	4
3.1.4 Jämför de två ländernas traditioner och vilka traditioner du vill ta del av	S	4
3.2 Vardagskulturen i vördlandet		
3.2.1 Förklara matvanor i vörd och hemland	K	4
3.2.2 Samla de matvanor i hemlandet som underlättar ditt liv	S	4
3.2.3 Lista det vanligaste transportsystemen i landet	K	4
3.2.4 Hitta sätt att skaffa och få tag på de produkter som underlättar	S	4
Organisera din vardag i hemlandet får att bäst passa dig med tanke	C	4
3.3 Ackulturation (Kulturpåverkan)		
3.3.1 Definiera ackulturation	K	5
3.3.2 Bedöm ackulturationsnivån i vördlandet	S	5
3.3.3 Kunna respektera och delta i vördlandets kultur utan att för-	C	5



WA4: Tvärkulturell kommunikation

Tvärkulturell kommunikation studerar olika kulturer och sociala grupper kommunikation, eller hur kultur påverkar kommunikation. Den beskriver det breda utbudet av kommunikationsprocesser och problem som uppstår naturligt inom sociala kontext för individer med olika religiös, social, etnisk och utbildningsbakgrund. I detta avseende försöker det förstå hur människor från olika länder och kulturer agerar, kommunicerar och uppfattar världen runt dem.

Tvärkulturell kommunikation kan också hänvisa till de försök som görs för att utbyta och förmedla information med hjälp av språk, gester och kroppsspråk. Det är hur människor som tillhör olika kulturer kommunicerar med varandra.

Det finns behov av att förstå vikten i att kommunicera med en annan kultur än sin egen. Eftersom människor kommer att bli mer globalt beroende av varandra är det absolut nödvändigt att vi förstår komplexiteten i att leva i en främmande kultur. Kommunikation över kulturella gränser är svårt. Bristande kunskap om seder, beteenden och värderingar resulterar i problem som endast kan hanteras genom effektiv tvärkulturell kommunikation och interaktion. Personer från olika bakgrund kräver vanligtvis mer tid för att kommunicera, tala öppet, dela gemensamma idéer och förstå varandra, än människor från samma kultur.

Detta arbetsområde fokuserar på följande 2 underområden:

- Typer av kulturella hinder och sätt att övervinna dem genom aktivt medborgarskap
- Konfliktlösning i interkulturell kommunikation



WA4: Tvärkulturell kommunikation

Lärandemål	K F K	AM Nivå
4.1 Typer av kulturella hinder och sätt att övervinna dem		
Förstå skillnaderna i kommunikation som ett resultat av kultur	K	5
4.1.2 Använda lämplig haptik (kroppsspråk)	S	5
4.1.3 Använd lämplig proxemik (avstånd)	S	5
4.1.4 Förstå dina egna fördomar	S	5
4.1.5 Kommunicera effektivt i en multikulturell miljö	C	5
4.2 Konfliktlösning i interkulturell kommunikation		
4.2.1 Lista olika typer av konflikter	K	5
4.2.2 Använda konfliktlösningstekniker	S	5
4.2.3 Kunna leda ett team för att främja konfliktlösning och presentera förmåner	C	6



WA5: Kultur i arbete och utbildning

Kultur kan existera på många olika nivåer. Inom organisationer kan kulturskillnader finns inom funktionella områden eller till och med per arbetsgrupp. Mer allmänt kan mönster i beteenden och värderingar existera på nationell eller regional nivå. Tidigare forskning har visat hur kultur varierar systematiskt mellan länder.

Kultur kan **påverka arbetsplatser** på många sätt. Den positiva effekten av olika **kulturella** bakgrunder kan vara olika inlärningsstilar, olika sätt att lösa problem, olika perspektiv på lösningar och olika idéer. Negativa effekter kan omfatta felkommunikation, kulturella barriärer och dysfunktionella anpassningsbeteenden. **Kulturellt** varierade anställda har **olika** åsikter, tankar, övertygelser, normer, seder, värderingar, trender och traditioner.

Utbildning är en livslång process där människor lär sig nya tankesätt och handlingssätt. Det tillhör processen för kulturinlärning där individen introduceras i samhällskulturen.

Skolor förmedlar selektivt värden och kunskap inom ett samhälle efter behov genom olika program. Kultur sätter standarden för sociala beteenden. För att någon ska integreras som välutbildad människa i ett samhälle måste de utbildas i den kulturen.

Utbildning är en process där samhället genom skolor, högskolor, universitet och andra institutioner medvetet överför sitt kulturarv. Utbildning är en invigning till kulturen i det specifika samhälle där barnet föds. Kultur är utbildningens innehåll och påverkar skoladministrationen.

Detta arbetsområde fokuserar på ovanstående frågor och presenteras inom 2 underområden:

- Kultur i utbildning
- Kultur i arbetslivet



WA5: Kultur i arbete och utbildning

Lärandemål	K F K	AM Nivå
5.1 Kultur i utbildning		
5.1.1 Lista likheter och skillnader i utbildningssystemet i ditt hem- och världland	K	5
5.1.2 Kunna förstå studieförväntningarna	S	5
5.1.3 Utveckla en studieplan för att nå utbildningsförväntningar	S	5
5.1.4 Utvärdera hur dina utbildningsförväntningar påverkas av kultur	S	5
5.1.5 Förklara utbildningssystemet i ditt världland	K	5
5.1 Kultur i arbetslivet		
5.2.1 Beskriv på vilka sätt en person kan vara aktiv	K	5
5.2.2 Ge exempel på hur "normer och värderingar" kan påverka valet av karriärväg	S	5
5.2.3 Se de möjligheter som kan uppstå genom kultur	C	6
5.2.4 Kunna bekämpa/avfärda fördomar och normer för att göra det du vill.	C	6

*KFK= K (Kunskap/I ditt språk), F (Färdigheter/I ditt språk), K (Kompetenser/I ditt språk)

*AM Nivå= Aktiv Medborgarskapsnivå

IO2: Ett kontextspecifikt kvalifikationsramverk för den Kulturella Medvetenheten och Uttrycks-kompetensen kopplat till den Aktiva Medborgarskapsstegen

Partners



<http://www.folkuniversitetet.se/>



<http://www.editc.eu/>



<http://www.dimitra.gr/>

REVALENT0

<https://www.revalento.nl/>

RINOVA

innovate, create & regenerate

<http://www.rinova.co.uk/>



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

This project has been funded with support from the European Commission. The EMKIT2 project reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.